



Dialuna 16 Januari 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

# ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno

2023







*Evelyn Wever-Croes*  
PRIME MINISTER



## PREPARACION ANDANDO PA BISHITA DI REY WILLEM ALEXANDER, REINA MAXIMA Y PRINSES AMALIA E LUNA AKI



Actualmente Consejo di Minister ta bezig cu preparacionnan pa bishita di Rey Willem Alexander, Reina Maxima y nan yiu Prinses Amalia. E ultimo biaha cu e famia real a bishita Aruba tabata 8 aña pasa, sin nan yiu muhe Prinses Amalia, pues esaki lo ta su prome biaha na Aruba. Gobierno di Aruba ta ansioso pa ricibi e bishita y ta haciendo tur e preparacionnan pa asina e famia real por haya un caluroso bon bini.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes a splica cu Rey Willem Alexander hunto cu su famia lo reuni cu Gobernador di Aruba, Parlamento di Aruba y Gobierno, pero banda di esaki lo tin amplio oportunidad pa comunidad tambe saluda Rey Willem Alexander, Reina Maxima y Prinses Amalia. E actividadnan lo tuma luga na playa y na San Nicolas, pues lo tin suficiente momento pa tur hende saluda e famia real y pa mayornan presenta e yiunan na e Rey, Reina y Prinses di Reino Hulandes.

Desde cu e bishita a wordo anuncia a tuma nota di hopi interes y entusiasmo den comunidad pa cual di parti gobierno ta desea cu scolnan tambe prepara pa e bishita y cu comercio decora nan establecimentonan pa duna Rey Willem Alexander, Reina Maxima y Prinses Amalia e caluroso bon bini na Aruba. Por ultimo, Premier Wever - Croes a bisa cu e programa y tur detaye manera fecha, orario y sitio di e bishitanan ainda ta den preparacion, pero desde awo henter comunidad ta invita pa asisti na esaki.



**DEN UNION Y CU POSITIVISMO  
NOS LO HIBA NOS PAIS  
PADILANTI!**



# COHO A WORDO ELIMINA, PERO KICO E TABATA ENCERA?



Diabierna durante di un Conferencia di Prensa na Sint Maarten, Premier Evelyn Wever - Croes conhuntamente cu Prome Minister di Corsou, Gilmar Pisas, Prome Minister di Sint Maarten Silveria Jacobs y Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, a anuncia cu COHO no ta bin mas y na su luga ta bini un “onderlinge regeling”. Prome Minister Wever - Croes ta splica di e situacion cu a conduci na COHO na aña 2020, kico COHO tabata encera y e acuerdo cu a yega na dje awo como alternativa pa e COHO.

Mesora despues cu e prome casonan di Covid a bati na nos porta dia 13 di maart 2020, a realisa cu mundo financiero ta cerando porta pa fianza. A premira un efecto devastador di Covid pa Aruba, cual a resulta di tabata asina tambe. Na e momento ey e unico alternativa tabata pa bati na porta di Hulanda.

Pa dos luna Hulanda a presta Aruba placa, bou varios condicion (por ehempel recorte di salario di empleado publico cu 12.6%, recorte di salario di minister y parlamentario cu 25%, recorte di gasto di AZV cu Afl 60.000.000,-, implementa un norma maximo pa salario di directornan di compania estatal, etc). No tabata tin otro alternativa cu djis acepta esaki, pasobra tabata tin mester di e placa pa yuda sector priva pa no retira tur empleado, pa yuda esnan cu a perde trabou, pa cubri e gastonan gigantesco di e pandemia y pa sigui goberna nos pais.

Sinembargo na fin di juni 2020 a bin cu un condicion draconico: Caribisch Hervormings Orgaan (CHE) cu despues a bira Caribisch Orgaan voor Hervorming en Ontwikkeling (COHO): pa 6 aña un organo consistiendo di 3 persona apunta pa gobierno Hulandes, lo determina con Aruba, Corsou y Sint Maarten, mester implementa reforma y a cambio Hulanda lo presta nos placa cu mester, pa por sobrevivi durante di pandemia.

Gobierno di Aruba, despues di consulta varios biaha cu tur

stakeholders, a indica di no por acepta e condicion di CHE/COHO. A negocia intensamente pa algun luna largo, a pesar cu mas y mas gremio na Aruba a pidi pa firma liher. Prome Minister di Aruba Evelyn Wever - Croes mester a bay Hulanda durante e piek di e pandemia pa delibera cu Gobierno Hulandes. Tabata bou di hopi presion, di un banda ta inhusto pa entrega mas di Aruba su autonomia, di otro banda mester a literalmente scapa bida di hende.

Mirando e necesidad y mirando cu Gobierno di Hulanda no kier a haci mas cambio, dia 13 di november 2020, a firma un acuerdo pa ehecuta e reformanan den e Landspakket (cual ta reformanan cu pa 80% nos mes a propone), y cu nos lo traha riba un ley di consensus di Reino COHO.

Na aña 2021 e ley a wordo presenta na Parlamentonan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda. Tur 4 Parlamento tabata tin hopi critica riba e forma con Hulanda a impone e condicion aki y riba e contenido di e condicion.

Basa riba e critica aki na juni 2022 Gobierno di Aruba a presenta un alternativa: un areglo mutuo (“onderlinge regeling”) en bes di COHO y elimina tur e condicionnan draconico. Un onderlinge regeling cu ta duna realse na e autonomia di nos paisnan y e responsabilidad cu e gobierno di e pais tin di carga.

Den e reunion di Reino di juni 2022 cu a tuma luga na Aruba, a keda dicidi cu Aruba, Corsou y Sint Maarten lo prepara e areglo nobo basa riba e alternativa presenta pa Gobierno di Aruba. A sigui negocia cu Hulanda y durante e reunion di Reino di 12 y 13 di januari 2023 na Sint Maarten, a yega na acuerdo cu tur cuater pais ta sostiene e Onderlinge Regeling. Un areglo cu ta respeta e posicion autonomo di cada pais, den cual no tres persona Hulandes lo determina kico ta mihor pa futuro di nos pais, pero nos mes! Un areglo cu ta basa riba cooperacion y traha hunto, en bes di sancion ora no cumpli. Y principalmente: un areglo cu ta respeta e posicion di nos Parlamentonan. Cu esaki e COHO definitivamente ta desaparece.



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## HISTORIA DI COHO

Dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna splicacion di e logro grandi pa nos pais, esta cu a yega na un arreglo mutuo, un ‘Onderlinge Regeling’ y COHO no ta bin mas. Ya caba siman pasa diabierna durante e conferencia di prensa cu a tuma luga na Sint Maarten, Premiernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten hunto cu Secretario di Reino, Alexandra van Huffelena anuncia cu e COHO a wordo bari fey mesa y no lo bin mas. Esaki ta un logro grandi, danki na e union y positivismo cu Corsou, Aruba y Sint Maarten a demostra. COHO ta wordo reemplasa pa e “onderlinge regeling” cu ta un arreglo cu ta respeta e posicion autonomo di nos pais. “Tin dos logro grandi cu e “onderlinge regeling” aki ta encera. Uno ta cu no ta bin un ley di reino, rijkswet y di dos, no ta bin e organo COHO. Den e arreglo aki, nos mes ta esun cu ta bay determina kico ta e miho pa e futuro di nos pais”, Prome Minister a enfatisa.

### HISTORIA, KICO TA COHO?

Dia 13 di Maart 2020 tabata e fecha na unda e prome caso di Covid a bati na nos porta. Gobierno mesora a realisa e momento ey caba cu mundo financiero ta cerando su porta pa fianza pa Aruba y esaki a resulta tambe di ta berdad. E efecto devastador di Covid pa Aruba ya e tempo ey caba a wordo resalta y manera IMF mes a bisa, Aruba tabata un di e islanan mas fuertemente afecta pa e pandemia debi na e tendencia grandi di tusimo. E unico alternativa cu a resta e tempo ey tabata di bay bati na porta di Hulanda pa pidi pa nan Aruba cu sosten di likides. E prome dos lunanan despues di Maart, Hulanda a presta nos placa bou di varios condicion. Entre otro mester a corta salario di empleadonan publico y di Ministernan y Parlamentarionan. Tambe mester a corta den AZV cu 60 mion, mester a bin cu normanan maximo den salario pa directornan di compania estatal y un cantidad di otro condicionnan cu a wordo poni.

### GOBIERNO TA ACEPTA:

Gobierno no tabata tin otro alternativa cu acepta pasobra na e momento ey tabata tin metser di placa pa yuda sector priva, pa evita cu hopi compania bati bancarota. Mester a yuda nan pa mantene hende den servicio y mantene maske ta parti di nan salario. Tambe mester a bin cu FASE pa yuda esnan cu a perde trabou pa nan tin toch un entrada pa asina compensa parti di nan entrada cu nan a perde door di Covid. Tambe tawatin mester di placa pa cubri gastonan gigantesco cu nos tabatin cu e pandemia mes, esta gastonan di salud, vacunacion etc. Y tambe tawata tin mester di placa pa sigui goberna nos pais.

### CONDICION DRACONICO DI HULANDA:

Sinembargo despues di dos luna, na fin di Juni, Hulanda a indica cu e no lo sigui duna e fianza aki sin un condicion draconico y e condicion aki nan a yama CHE (Caribisch Hervorming Entiteit) cu despues a cambia pa Caribisch Orgaan voor Hervorming



en Ontwikkeling (COHO). Esaki tabata un organo cu Hulanda a pone como condicion cu durante 6 aña, e comision aki cu ta existi di tres persona apunta pa Hulanda lo determina con Aruba, Corsou y Sint Maarten lo mester implementa e reformanan y a cambio e ora Hulanda lo a presta e placa cu tawatin mester pa sobrevivi durante e pandemia.

### REUNIONNAN CU STAKEHOLDERS, GREMIONAN Y PARTIDONAN POLITICO:

E momento aki, Gobierno a cuminsa cu varios reunion cu stakeholders, cu gremionan sindical y comercial, y cu partidonan politico cu no tabata representa den Parlamento y esnan den Parlamento. E conclusion di e reunionnan tabata ta cu e pakete di COHO no tabata por a wordo acepta. Eynan ta unda e negociacionnan intenso a cuminsa pa algun luna largo, mientras cu na caminda mas gremio tabata pidi pa Gobierno acepta pa caba pasobra Aruba tabatin mester di e placa.

### DESPUES DI NEGOCIACIONNAN INTENSO, GOBIERNO TA ACEPTA:

Pero gobierno kier a negocia cu Hulanda y despues di varios negociacion intenso na Hulanda, Gobierno a acepta e condicionnan dia 13 di November 2020. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bay Hulanda pa firma e acuerdo pa ehecuta e reformanan den e Landspakket. Landspakket ta un discucion separa di COHO. Landspakket ta e reformanan cu tin cu implementa den bo pais cual 80% di nan tabata propio ideanan di Gobierno. Banda di esey lo a bin un ley di COHO pa percura con ta bay maneha cierto apsectonan di e reforma.



Continuacion HISTORIA DI COHO....

PARLAMENTARIONAN TAWATA CRITICO RIBA COHO:

Na aña 2021, Gobierno a presenta e ley aki di COHO na Parlamento di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda y tur cuatro tabata hopi critico riba e ley. Nan tabata hopi critico riba e condicionnan y e sistema cu Hulanda a bin cu ne cu porcierto ta e mesun criticanan cu Gobierno di Aruba tabatin durante ful e negociacion. Basa riba e criticanan aki, Gobierno a bay bek na mesa. Corsou, Aruba, Sint Maarten y Hulanda a indica cu no por sigui cu e ley di COHO manera e tawata riba mesa.

ALTERNATIVANAN:

A bin cu alternativanan basa riba palabracionnan haci y a presenta esakinan na Juni 2022. Y durante un bestuurlijk overleg cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, a presenta e alternativanan cu Aruba a propone y esey ta e

“onderlinge regeling”. Aki nan a dicidi cu Aruba, Corsou y Sint Maarten lo sigui traha riba e “onderlinge regeling, alternativa di Aruba. “E dia ey caba nos a indica cu e “onderlinge regeling” manera cu Aruba a propone ta duna mas realse na e autonomia di nos paisnan y e responsabilidadnan cu nos gobierno y parlamentonan mester carga”, Prome Minister a enfatisa.

CUATRO PAIS TA SOSTENE E “ONDERLINGE REGELING”:

Den reunion di Reino na Juni 2022 a keda dicidi cu Aruba, Corsou y Sint Maarten lo bay keda prepara e alternativanan nobo aki, a sigui negocia cu Hulanda e ultimo lunanan y simannan y siman pasa 12 y 13 di January 2023 na Sint Maarten a yega na un acuerdo cu tur cuatro pais ta sostene e “onderlinge regeling”.



COHO TA WORDO REEMPLASA PA ONDERLINGE REGELING:

Un areglo cu ta respeta e posicion autonomo di nos pais, den cual nos mes lo determina kico ta miho pa futuro di nos pais.

Gabinete Wever - Croes II



HISTORIA KICO TA COHO?

Gabinete Wever - Croes II





*Ursell Arends*  
MINISTER



## CON TA DESHACI DI “DESPERDICIO DI CONSTRUCCION”?

Den e articulo aki nos lo enfoca riba “Desperdicio di Construcccion”. Kico esaki ta encera? Unda por entrega esaki? Kico ta e impacto riba e prijs pa procesa Desperdicio di Construcccion? Y cua ta e metodo con esaki ta wordo procesa pa recupera recursonan.

### Kico ta Desperdicio di Construcccion?

Desperdicio di Construcccion ta desperdicio cu ta wordo acumula for di sitio di construcccion of demolicion. Ehempelnan di esaki ta entre otro: cement / beton, bloki, tegel, panchi, piedra, santo, porta of bentana, palo, diferente tipo di metal, toilets, plastic, papel, etc. Cada tipo di desperdicio por wordo procesa na un forma responsabel y esaki ta locual cu nos kier motiva pa eherce. Si ta un sitio di demolicion, e prome stap ta pa constata si tin asbest presente. Si ta asina, por aserca ATCO prome cu cuminsa cu e trabow di demolicion.

### Con por entrega desperdicio di construcccion den bulto?

Si a constata cu no tin asbest presente, companianan por scoge pa continua na entrega nan desperdicio di construcccion den un forma mixto combina. Esaki ta nifica cu no ta separa pa categoria di sushi for di e sitio di construction of demolicion. Desperdicio di construcccion combina sin asbestos por entrega na Ecotech Freezone . Esaki tin su consecuencia cu tin un diferencia di prijs pa cada ton cu wordo entrega.

### Con pa separa desperdicio di construcccion?

Companianan cu ta scoge pa spaar placa y separa e desperdicio di construcccion of demolicion por haci esaki na e siguiente forma:

- Cement, bloki di cement, kalichi, santo, pavers, klinkers y basecourse por wordo entrega GRATIS na Apex pa e por wordo procesa.
- Desperdicio di metal por wordo entrega na Daltra NV of na ICR Services y ta ricibi placa pa entrega esaki.
- Desperdicio organico di mata, palo of pallet blanco por entrega na Johnsons of Ecotech Freezone.
- Tur otro desperdicio cu no ta reciclable manera wc kibra,



tegels, saco di cement por wordo entrega den bulto na Ecotech Freezone cu tin un gasto

E beneficio di separa e tipo di desperdicio aki ta cu como compania cu ta entrega esaki por spaar placa ora di hiba paso e desperdicio ta wordo considera “limpi”. Unabes cu e desperdicio ta combina y no separa e labor pa por procesa esaki debidamente ta bira mas intensivo y esaki ta resulta den un prijs mas halto.

Pa mas informacion tocante desperdicio di construcccion por bishita website [www.trashtocash.org](http://www.trashtocash.org) pa asina haya un bista di e Blue Print pa maneho di desperdicio.

E cambio aki ta no grandi, pero como ciudadano di e pais aki nos tin cu cuminsa cambia nos manera di anda y maneha nos mesun desperdicio. E cambio aki tin e meta principal pa nos atende cu nos problemanan cu a bin ta crece durante 70 aña y cu a causa hopi daño na nos medio ambiente. E ta un paso den e bon direccion pa asina sigura cu nos yiunan tin un futuro caminda nan por disfruta di un medio ambiente sano y cu nan ta orguyoso cu pais Aruba ta cumpli cu leyman internacional pa cu maneho responsabel di desperdicio.

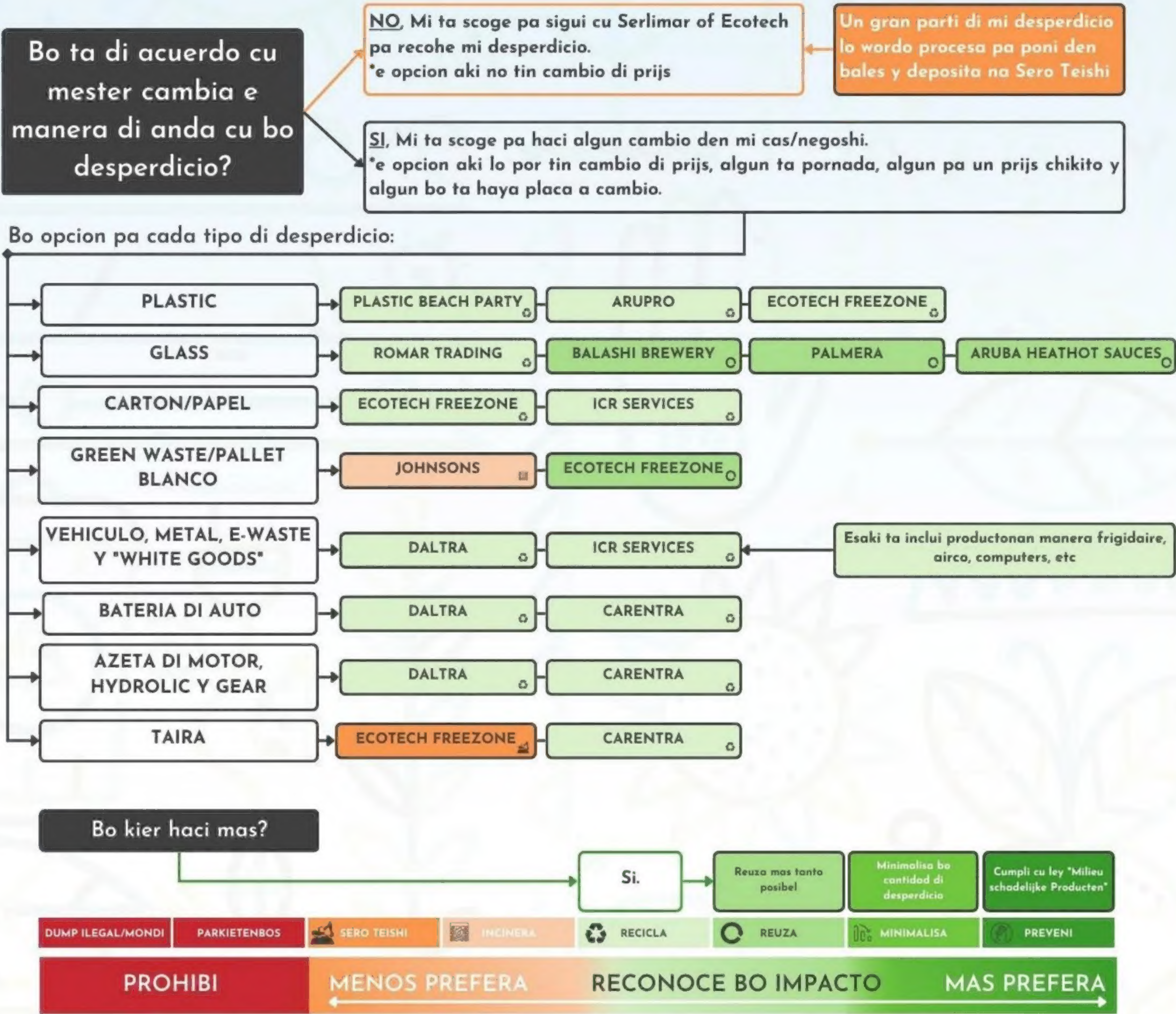




# RECONOCE BO IMPACTO PA BO DESPERDICIO RESIDENCIAL OF COMERCIAL:



(Aruba's waste management blueprint)



E herarkia di desperdicio ta indica e impacto di e metodo cu ta wordo uza pa procesa desperdicio.



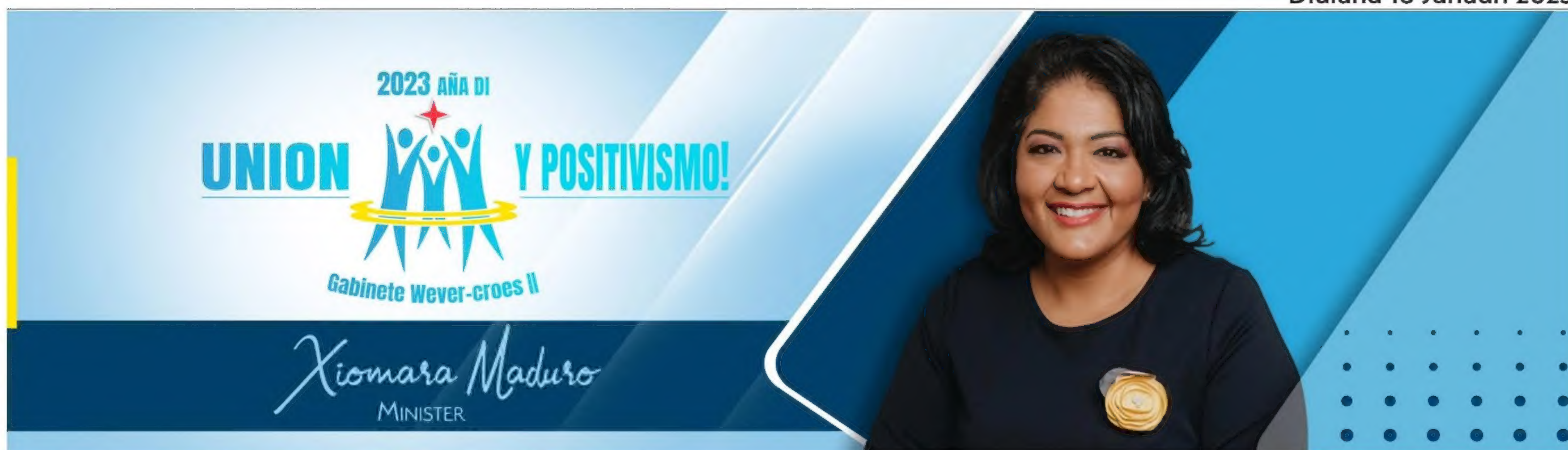
Ministerio di Transporte, Integridad,  
Naturalesa y Asuntunan di Adulta Mayor

"Nada no ta cambia, si nada no cambia!  
Reconoce bo impacto, un Aruba dushi ta un Aruba cu nos por maneha nos sushi!"  
Minister Ursell Arends

[www.trashtocasharuba.org](http://www.trashtocasharuba.org)

**Pa mas informacion:**  
<https://trashtocasharuba.org/pages/dump-parkietenbos>





**Minister Maduro di Finansa ta informa:**

# **DEPARTAMENTO DI FINANSA Y CENTRALE ACCOUNTANTSDIENST TA BAY WORDO FORTIFICA CONFORME E CUADRO DI ACCION PA IMPLEMENTA TEMA A DI E LANDSPAKKET**



Den aña 2022 a tuma luga un investigacion den cuadro di e Landspakket tema A pa mehoracion di e columna financiero di Pais Aruba. Basa riba e resultado di e investigacion a traha un Cuadro di Accion ('roadmap') cu puntonan di mehoracion na Departamento di Finansa y Centrale Accountantsdienst cu lo mester resulta den un 'goedkeurende verklaring' den aña 2026 pa e Cuenta Anual di Pais Aruba.

Den cuadro di implementacion di e puntonan di accion den e 'roadmap,' Minister Maduro a habri aña ta reuni cu e directornan di Departamento di Finansa y Centrale Accountantsdienst pa asina por haya un bista di locual ta necesario pa por cumpli cu e

'roadmap.' Pa Aruba por conta cu un Cuenta Anual controlabel na aña 2026, e dos departamentonan gubernamental aki lo mester wordo miho ekipa pa asina e trabounan necesario por tuma luga pa por cera e ciclo presupuestario di nos Pais cu un Cuenta Anual controla y aproba pa Parlamento di Aruba. E mandatario a wordo informa cu cada departamento lo mester busca algun personal nobo den aña 2023 y 2024 pa fortifica e departamentonan aki y agilisa e proceso pa por produci e informacion financiero cu ta necesario pa compila y controla e cuentanan anual di Pais Aruba. Pa e motibo aki Minister Maduro ta informa cu pronto lo bay habri solicitud pa asina por fortifica ambos departamento cu personal financiero cualifica.



# MINISTER DI CULTURA XIOMARA MADURO TA FELICITA GANADONAN DI PRINS CU PANCHO INFANTIL, HUBENIL Y GRANDI CU LO BAY GUIA NOS CARNAVAL 69



Diadomingo 8 di januari ultimo a tuma luga e competencia pa eligi e Prins- y Panchonan pa Carnaval 69. Un plaza Betico Croes completamente yen por a disfruta di e talento y creacion cu e partipantenan a presenta riba escenario. E resultado pa di eleccion Prins y Pancho 2022 ta lo siguiente:

**Categoria Infantil:**

Prins BON: Dyshell Roga  
Pancho MUCHA: Aiden Harms

**Categoria Hubenil:**

Prins WISKUNDE: Lucas Geerman  
Pancho ALGEBRA: Shaqion van der Biezen

**Categoria Grandi:**

Prins BON: Ivan Werleman  
Pancho FRESCO: Endrick Panneflek

**Categoria Adulto:**

Prins THE SHOW: Tyson Croes  
Pancho MUST GO ON: Randolph Ras

Minister di Cultura ta expresa palabra di masha pabien y hopi exito na e ganadonan cu nan responsabilidad pa dirigi e fiesta cultural mas grandi di nos pueblo den e miho forma. Un danki y pabien tambe na SMAC y e comision encarga.

## SINTONISA

### CONFERENCIA DI PRENSA DI GOBIERNO DI ARUBA

Gabinete Wever-Croes

**Tur dialuna y diahuebs | 10:00 am**





## PROGRAMA DI JUMP18 TA DUNANDO BON RESULTADO

JUMP18 ta un programa multidisciplinario den maneho di obesidad den muchanan, afilia na dr. Horacio Oduber Hospital. Actualmente tin un grupo participando activamente bou di guia di profesionalnan cu lo terminando fin di February 2023. Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta contento di e resultado cu e programa ta dunando. E programa aki ta cuadra cu e plan nacional di prevencion di malesanan no transmisibel (NCD's).

JUMP18 ta consisti di un grupo di hoben Arubano cu ta profesionalnan medico, cu bao guia di un pediatra a desaroya un iniciativa pa empodera muchanan y nan mayornan pa mehora nan salud y bienestar. JUMP18 su meta ta pa yuda mayornan y muchanan biba un bida mas saludabel por medio di educacion, ehercicio y retando nan percepcionnan limita. Por medio di e proceso aki, e acceso ta wordo crea pa mayornan y nan muchanan bolbe descubri nan balor berdadero hunto cu un conocimiento mas profundo den loke ta nutricion y salud.

JUMP18 a cuminsa 14 di september di aña 2021 cu e meta pa haci un diferencia pa otronan, duna inspiracion y motivacion. Di e manera aki crea oportunidadnan nobo pa tur cu ta involvi den e programa, por ehempel e mayornan, e profesionalnan y specialmente e muchanan. E programa tin un duracion di 6 luna, inicialmente e programa a cuminsa cu 18 mucha pero esaki a wordo aumenta awor na 36 mucha.

Minister Dangui Oduber ta gradici Dr. Jamiu Busari cu ta e fundador y "senior researcher" di JUMP18 pa bin cu e iniciativa aki, sigur un danki tambe na henter e team di profesionalnan medico di JUMP18 pa haci e programa aki un exito.





Continuacion PROGRAMA DI JUMP18 TA DUNANDO BON RESULTADO....







**Minister Geoffrey Wever ta anuncia:**

## **SEMINARIO STARTUPS AND ENTREPRENEURSHIP: PRESENTA PA AMAZON WEB SERVICES**



Tecnologia digital ta transformando economianan rond di mundo. Como pais nos mester ta prepara pa tuma bentaha di e oportunidadnan. Minister Geoffrey Wever ta contento di anuncia e seminario titula ‘Startups and Entrepreneurship for Economic Growth’, cual lo tuma lugar fin di januari 2023.

E seminario aki lo ser presenta pa Amazon Web Services caminda dos representante experto lo brinda Aruba cu un “Digital Roadshow” cu ta enfoca riba temanan di ‘Startup’ y ‘Entrepreneurship’, uzando e mundo digital como un palanca pa ‘scale-up’, yega mercadonan internacional, y pa explora con Amazon Web Services por facilita esaki.

Den partnership cu Impact-Hub Aruba, a haci e evento aki completamente gratis, pero si, cu cupo limita. E seminario lo ser presenta riba dos (2) diferente dia, pa asina brinda mas persona e chance pa participa. Fechanan lo ta diahuebs, 26 di januari, y tambe diabierna 27 di januari 2023. Orario ambos dia lo ta di 2:00 pa 5:00 di atardi. Adicionalmente lo tin un evento

di networking pa tur participante, cual lo tuma lugar diabierna cuminsando 5:30 di atardi.

Door di trece representantenan internacional manera di Amazon Web Services, ta introduci Aruba na un comunidad hopi mas grandi di expertonan (‘digital experts’), cu por yega te asta na atrae inversionistanan den e industria digital pa establece parti di nan operacion localmente, y pa desaroya of test ‘prototypes’.

“Mi ta contento cu nos por a partner cu Impact-Hub Aruba y Amazon Web Services pa por brinda e seminario aki na comunidad, y ta spera cu especialmente hobennan y entrepreneurs, tuma bentaha di e oportunidad aki”, minister Wever a duna di conoce.

Pa registra, por bishita e website di Impact-Hub Aruba na: [aruba.impacthub.net](https://aruba.impacthub.net)





## DEPARTAMENTONAN HUDICIAL A REUNI TOCANTE REAPERTURA DI VENEZUELA COMO TAMBE PROYECTONAN ANDANDO

Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon tawata presente na Bureau Rampenbestrijding Aruba (BRA), caminda a reuni cu practicamente tur e departamentonan hudicial cu tin un rol hopi importante den garantisa seguridad na nos frontera. Durante e reunion aki, a toca diferente topiconan, entre otro a toca e reapertura di nos frontera cu Venezuela, y a toca tambe varios proyectonan cu ta andando pa eleva e seguridad na nos frontera.

Den cuadro di e reapertura di frontera cu Venezuela, mester bisa cu pa fin di luna lo bay tin e prome reunion tecnico caminda e puntonan ta bay wordo discuti, si eventualmente tuma e decision pa habri e frontera bek cu Venezuela. Manera ta conoci, e punto di salida di Gobierno di Aruba pa cu e tematica aki ta cu esaki lo mester sosode gradualmente na un manera hopi responsabel. Cada departamento a duna un update pa loke ta e puntonan cu nan mester tin delinean prome cu nan yega na habri e frontera.

Segun minister Tjon, e reunion tawata uno sumamente informativo, caminda a toca tambe e diferente proyectonan cu ta bay wordo ehecuta e aña aki den cuadro di e landspakket. Tin cu menciona cu actualmente tin miyones di florin disponibel pa por percura pa e procesonan wordo restructura, y material wordo cumpra pa tur e personal cu ta traha den e diferente departamentonan aki. Tambe, tin espacio pa inverti den proyectonan infrastructural. Banda di esaki, a palabra cu lo sigui reuni un bes pa luna na Bureau Rampenbestrijding Aruba (BRA) pa di e forma aki por monitorea e avancen mas di serca pa cu e proyectonan aki. Varios proyecto a wordo aproba caba pa loke ta programanan tecnologico, asina por cu danki na esaki e servicio pa cu clientenan di Inmigracion Aruba ta bay ta mucho mas miho. Na mes momento, lo bay por monitorea e problematica di “overstayers” na un forma mucho mas eficiente y eficaz.

Por ultimo, e mandatario a expresa cu e ta satisfecho cu e



noticia cu Kustwacht ta bay sigui expande nan ekipo y yama bon bini na mas personal. Esaki lo percura pa e controlnan maritimo por ta mucho mas eficiente y eficaz, cual ta sumamente importante, mirando e ultimo desaroyonan caminda mas y mas lanchanan ta wordo intercepta.





## MINISTER ENDY CROES A RICIBI PRESENTACION PRELIMINAR DI COMISION DI MANEHO DI IDIOMA



Diaranson mainta, Minister Endy Croes a reuni cu Comision di Maneho di Idioma sra. Vanessa Scholing – Pietersz (presidente), sra. Audrey Tromp – Wouters y sr. Juan Maduro. Presente tambe na e reunion tabata directora di enseñansa, sra. Anne Marie Proveyer – Groot y consehero di enseñansa, sra. Swinda Winterdaal. Prome cu e inspectornan di enseñansa di Hulanda y di Aruba a produci e rapport final di Doorlichting Van Het Arubaanse Onderwijsbestel na november di aña 2022, a desayora un Tusserapportage Doorlichting na januari di 2022 cu diestres (13) recomendacion pa mehora e calidad di enseñansa di Aruba.

Recomendacion number dos (2) ta indica unda tin e necesidad actual; esta un escogencia cla y consecuente pa maneho di idioma den e sistema di enseñansa di Aruba. Di acuerdo cu recomendacion number dos (2) di e Tusserapportage Doorlichting a institui na luna di maart di aña 2022 un comision di profesional cu tabatin e tarea pa haci investigacion durante e lunanan di april te cu december di aña 2022. E comision a reuni cu entre otro “stakeholders”, directivanan di scol, veld di enseñansa, alumno y docentenan, organisacionnan pafu di enseñansa, comision fiho di Enseñansa di Parlamento di

Aruba. Como tambe a organisa diferente anochi di informacion den diferente distrito pa asina tambe scucha opinion di comunidad. Basa riba e trayecto aki e comision a desaroya un tusserapport den e luna di december di aña 2022.

Na final di februari 2023 ta entrega e rapport final. Durante e reunion Comision di Maneho di Idioma a duna un presentacion bastante amplio di e tusserapport, cual tambe lo wordo presenta na Parlamento di Aruba. Despues cu e rapport final ta cla, Minister Endy Croes ta planifica pa tuma un decision prome cu 31 di maart di aña 2023 tocante e maneho di idioma den enseñansa di Aruba. A base di nota di diferente profesor di Hulanda, ta proba cu tin mas di 200 aña cu ta papiando riba e tema aki, pues finalmente ta bay tuma un decision concreto di maneho di idioma den enseñansa na Aruba. Esaki por trece cambio grandi pa pais Aruba, entre otro consecuencia financiero y cambio di algun ley. Tambe, mester prepara e docentenan pa e implementacion di e sistema aki. Despues di determina ki direccion ta bay tuma pa e maneho di idioma den enseñansa, mester traha un plan di varios aña y ehecuta esaki den diferente fase.



## Minister Endy Croes:

# E SEIS ALUMNONAN DI SPO A HAYA CUPO NA SEPBB SAN NICOLAS

Diabierna atardi, Minister Endy Croes a emiti informacion extraordinario unda a informa di e situacion di e seis alumnonan di SPO. Mandatario di Enseñansa a indica cu na comienso di e aña aki a yega na su conocimiento cu mayornan ta preocupa cu nan yunan cu por continua di SPO pa SEPBB na januari 2023, a wordo notifica door di SEPBB cu no tin cupo pa nan. Manera cu Mandatario di Enseñansa a tuma nota di esaki y pa esnan cu conoce maneho di e dignatario cual ta busca solucion inmediatamente. Minister Endy Croes a solicita un reunion, cual a tuma luga siman pasa. Unda a invita e ekipo di maneho di SEPBB, dirigente di SEPBB, DPS, Departamento di Enseñansa, OAA, Inspectie Onderwijs hunto cu conseheronan di enseñansa pa busca mas informacion y un solucion.

Mandatario di Enseñansa a agrega cu a wordo informa cu desde 2016 tin un acuerdo entre SPO y SEPBB, pero tambe tin un "richtlijn" un otro acuerdo entre SEPBB y sindicato unda cu por ehempel no mag di habri klas cu mas di 20 alumno pa motibo di seguridad. Minister Endy Croes a haci extra esfuerzo unda a pidi tur e profesionalnan pa haci hunto nan haci huiswerk na tur dos EPB tanto na San Nicolas y Playa pa mira na unda y con por soluciona temporalmente e situacion aki, kisas por medio di un excepcion pa e seis alumnonan aki por haya un cupo na scol. Minister Endy Croes a indica cu a haya un bon noticia di SEPBB cu na San Nicolas seis cupo a habri unda cu diabierna atardi a informa e mayornan. Awor ta keda na e



mayornan pa permiti pa nan yunan continua cu nan scol na SEPBB San Nicolas. Minister Endy Croes a informa cu a lanta dos comision; uno cu ta encarga cu pa revisa e acuerdo di 2016 cu tur e stakeholders involvi y e otro comision ta wordo lidera pa Departamento di Enseñansa pa wak e "richtlijnen" y hunto cu sindicato pa hinca un clausula bou peticion di Minister Endy Croes di excepcion pa dado caso den futuro un situacion asina presenta por tin espacio pa acomoda e alumnonan. Minister Endy Croes a scucha e problema na inicio di aña 2023, e mandatario a tuma accion, a nota preocupacion den prensa di diferente mayor y a soluciona e problema. Ta keda awor na e mayornan pa inscribi nan yiu na SEPBB San Nicolas pa asina e alumnonan por continua cu nan estudio.

## MINISTER ENDY CROES TA ATENDE REUNIONNAN HUNTO CU MINISTERNAN DI HULANDA, CURAÇAO Y SINT MAARTEN

### A reuni cu DEA pa prepara pa e Vierlandenoverleg cu ta tuma luga na Curaçao

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu directora di Departamento di Enseñansa Aruba, sra. Anne Marie Proveyer y directora suplente, sra. Sheila Maduro. Durante e reunion a dialoga tocante diferente topico relaciona cu e Vierlandenoverleg e.o.: Studie Succes, Platform Hoger Onderwijs, Stimuleringsfonds, Stimuleren Lerarenopleiding (Kibrahacha), Examens, Nederlands als Vreemde Taal, Studiefinanciering, Samen Gezond y Studering in de Regio. Sra. Proveyer y sra. Maduro ta acompaña Minister Endy Croes na e Vierlandenoverleg cu ta tuma luga na Curaçao dia 15 pa 17 di januari 2023. Secretario di Estado pa Enseñansa sra.

Gunay Uslu hunto cu Ministerionan di Enseñansa di Reino

Hulandes tambe lo ta presente durante e reunion anual aki, esta Minister di Enseñansa di Hulanda Sr. Robbert Dijkgraaf, Minister di Enseñansa di Sint Maarten Sr. Rodolphe Samuel y Minister di Enseñansa di Curaçao Sr. Sithree van Heydoorn. Durante e Vierlandenoverleg ta dialoga riba e topiconan di gran importancia pa cada pais, segun e necesidadnan y interes comun. Ta haci palabracion concreto encuan to intercambio di data, como tambe colaboracion bilateral of conhunto di proyecto y iniciativanan cu ta beneficioso pa e paisnan den reino. Minister Endy Croes y Departamento di Enseñansa a prepara debidamente riba cada punto, pa di e forma aki ta riba mesun liña y bringa pa loke nos ta kere aden durante e Vierlandenoverleg.



# MINISTER ENDY CROES A REUNI CU VICE PRESIDENTE DI COMITEE OLYMPICO INTERNACIONAL SRA. NICOLE HOEVERTSZ

Final di aña 2022, pa ta exacto dia 31 di december, Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes a reuni cu Vice Presidente di International Olympic Committee (IOC), Sra. Nicole Hoevertsz. Un reunion basta largo y extenso, unda a trata varios puntonan esencial pa deporte den su totalidad.

Aña 2023 tin 4 wega (Juegos) di vital importancia:

Durante aña 2023 lo bay tin 4 wega (Juegos) di importancia mayor cu ta fundamental pa Aruba participa y competi aden. E prome wega ta di V Juegos Suramericano de Playa, esta “beach games” cu lo tuma luga na Santa Marta, Colombia, di 19 pa 27 di mei 2023. E di dos evento ta Juegos Centroamericanos y del Caribe cu lo tuma luga di 23 juni pa 8 di juli di aña 2023 na San Salvador cual ta planea pa hiba 30 atleta cu proyecion di 10 medaya. E di tres evento ta World Beach Games 2023 cu lo tuma luga na e isla di Bali, dia 5 pa 12 di augustus di aña 2023. Aki ta proyecta solamente atletanan di beach tennis. Finalmente, e di cuater ta Juegos Pan Americanos cual lo tuma luga di 20 di october pa 5 di November na Santiago, Chile. Durante e reunion a trece dilanti cu tin mester di sosten financiero, pa preparacion y participacion di e atletanan. A palabra cu lo traha den ekipo pa soluciona e asunto aki.

Bishita Real 30 y 31 di januari 2023:

Koning Willem Alexander y Prinses Amalia lo ta di bishita na Aruba inicio di aña 2023.

Dia 31 di januari di aña 2023 tin riba agenda bishita di Koning Willem Alexander y Prinses Amalia na Stadion Frans Figaroa. AVB tin na nan encargo un programa dirigi riba Academia di Futbol, hobennan y formacion di entrenador hunto cu e seleccion femenino cu a titula campeon. Mas informacion lo wordo divulga durante luna di januari respectu e evento aki.

Bishita di Thomas Bach y Nevin Llic:

Dia 10 y 11 di maart di aña 2023 tin riba agenda un bishita oficial di Presidente di International Olympic Committee, Sr. Thomas Bach y tambe Presidente di Panam, Sport Sr Nevin Llic. Thomas Bach ta recorriendo Caribe y lo ta di bishita na e islanan di Costa Rica, Puerto Rico, Cuba, Republica Dominicana, Barbados y lo termina na Aruba. Na e ocasion aki, Thomas Bach y Kevin Llic hunto cu Nicole Hoevertsz lo reuni, entre otro cu Prome Minister y Minister di Deporte di



Aruba. Ademas, a dialoga tocante un otro proyecto, cual ta e “facelifting” di e parti dilanti di e oficina di Comitee Olimpico Arubano, unda lo construi un “signage”, pinta e parkeerplaats y introduci e “Olympic rings” na e edificio. Thomas Bach lo haci e apertura oficial di e prome fase aki.

Beach Games Suramericano 2026:

A dialoga tocante con Aruba por explora e idea pa host e evento magistral di Beach Games Suramericano 2026. Den e luna di mei di aña 2023, e paisnan cu ta interesa pa ta anfitrión y “host” e evento di Beach Games Suramericano 2026, mester duna presentacion detaya durante Asamblea di ODESUR na Colombia, unda cu lo tuma un decision final relaciona cu esaki. “Honor a la verdad”, Juegos Suramericano, Juegos Centro Americano y del Caribe y/of Juegos Pan Americano ta inversionnan demasiado grandi pa un isla manera Aruba, pero kisas “Beach Games” lo ta uno ideal. A compromete pa forma un comision, unda stakeholders lo nombra representante y profesionalnan di entre otro Gobierno, Minister di Deporte, ATA, COA, FLPD, Beach Tennis (project manager) y un representante di sector priva pa studia e posibilidad y traha un “study business case report” pa cu e proyecto. En todo caso ta alcansabel pa Aruba como pais lo participa den e “bidding” cu ta tuma luga den e luna di mei proximo. Esaki sigur ta un promocion enorme tambe pa e mercado Sur Americano den cuadro di “sport tourism” y turismo en general.

Finalmente, un reunion extenso cu hopi idea, informacion y algun compromiso di inmediato. Gobierno a enfatisa cu e aña 2023 ta aña di Union y Positivismo, cual deporte ta e vehiculo cu sigur por contribui grandemente cu esaki.







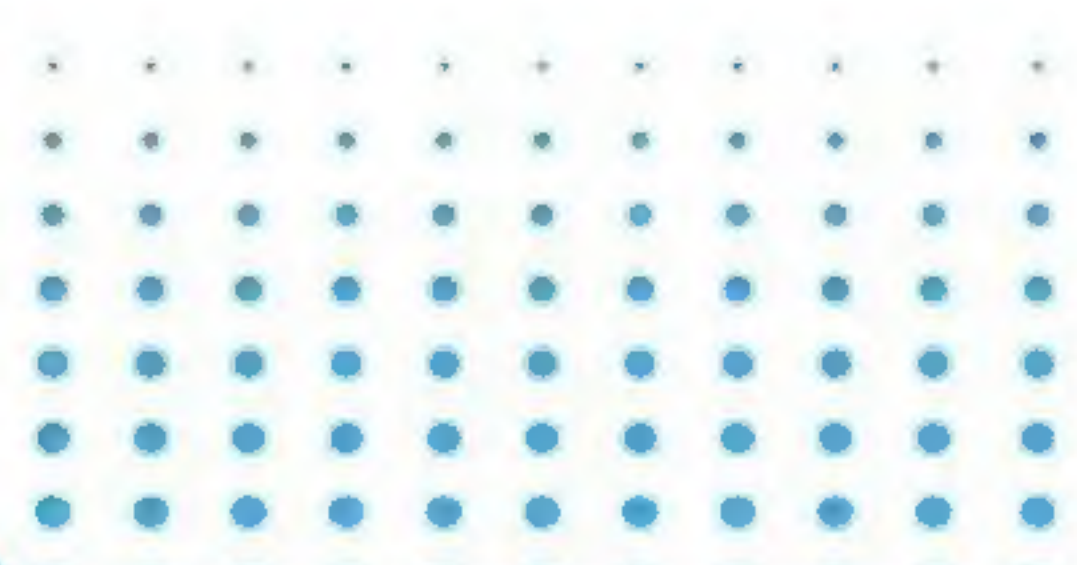


Aña 2022 lo pasa pa historia como un aña caminda cu sucesonan internacional a crusa fronteranan, causando impacto fuerte den tur pais na mundo, y na Aruba tambe.

Sin embargo, a pesar di e olanan grandi cu a surgi, Gobierno di Aruba a sigui atende cu maximo responsabilidad e asuntonan importante pa surpasa e retonan. Y den 2023 lo sigui crea solucion pa problemanan, traha riba plannan y realisa proyectonan nobo pa crea desaroyo, cu lo trece alivio pa comunidad.



**DEN UNION Y CU POSITIVISMO  
NOS LO HIBA NOS PAIS  
PADILANTI!**



———— AÑA DI UNION Y POSITIVISMO! ————